

Vid skillnader mellan olika språkversioner är de finskspråkiga villkoren avgörande

## 1. Villkorens tillämpningsområde

Dessa allmänna villkor tillämpas, såvida inget annat har avtalats, på gireringar, betalningsanvisningar och i villkoren avsedda kontanttjänster som utförs i euro inom det gemensamma eurobetalningsområdet, om betalningen inte inbegriper valutaväxling och alla tjänsteleverantörerna som deltar i utförandet av betalningsuppdraget är etablerade inom eurobetalningsområdet.

Dessa allmänna villkor tillämpas även på andra betalningsuppdrag, såsom kortbetalning, i den omfattning som avtalats i villkoren för tjänsten.

På genomförande av betalningsuppdrag tillämpas dessutom kontoavtalet och eventuella andra avtal om tjänster.

## 2. Definitioner

**Startdag** är den bankdag då betalarens bank inleder genomförandet av ett betalningsuppdrag.

**BIC-kod** (Business Identifier Code, ISO 9362) är den internationella kod som identifierar banken. En annan benämning på BIC-koden är SWIFT-kod.

**Eurobetalningsområdet (SEPA, Single Euro Payments Area)** är det gemensamma betalningsområde som de europeiska bankerna, Europeiska centralbanken och Europeiska kommissionen har upprättat tillsammans.

**IBAN** (International Bank Account Number, ISO 13616) är kontonumrets internationella form.

**Nationellt ilgiro** (expressbetalning) är en nationell gireringstjänst som bankerna tillhandahåller och som behandlas brådsakligt och där medlen förmedlas till betalningsmottagarens tjänsteleverantör på startdagen.

**Konsument** är en fysisk person som i egenskap av betaltjänstanvändare avtalar om betalningstransaktioner huvudsakligen för annat ändamål än för näringsverksamhet som personen bedriver.

**Betalare** är den som ger ett betalningsuppdrag.

**Betalarens tjänsteleverantör** är den bank eller det betalningsinstitut som tar emot ett betalningsuppdrag och förmedlar det till en förmedlande bank eller till betalningsmottagarens tjänsteleverantör.

**Betalningens förfallodag** är den startdag för genomförandet av betalningsuppdraget som betalaren meddelat sin bank.

**Betalningsanvisning** är ett betalningsuppdrag som betalaren ger sin bank att ställa medel till betalningsmottagarens förfogande.

**Betaltjänstanvändare** är den som på basis av ett avtal med banken kan använda betaltjänsten eller betaltjänsterna i egenskap av betalare eller betalningsmottagare eller i båda egenskaperna.

**Tjänsten för verifiering av betalningsmottagaren** är en tjänst där banken kontrollerar om det namn eller någon annan specifik identifieringsuppgift som betalaren har angett för betalningsmottagaren överensstämmer med kontonumret enligt uppgifterna hos betalningsmottagarens bank.

**Betalningsmottagare** är vid gireringar den betaltjänstanvändare till vars tillgängliga konto medlen överförs och vid betalningsanvisningar den till vars förfogande medlen ställs.

**Betalningsmottagarens tjänsteleverantör** är den bank eller det betalningsinstitut som tar emot medlen för betalningsmottagarens

räkning och överför dem till mottagarens konto eller håller dem tillgängliga för mottagaren.

**Betalningstransaktion** är en åtgärd där medel överförs, tas ut eller ställs till förfogande.

**Betalningsuppdrag** är betaltjänstanvändarens order till sin bank att genomföra en betalningstransaktion till exempel som girering, betalningsanvisning, kontantbetalning eller med betalkort. Genomförandet av betalningsuppdraget inkluderar tjänsteleverantörens åtgärder för att behandla uppdraget och för att förmedla betalningen. Betalaren kan dessutom ge betalningsuppdrag som gäller gireringar via en leverantör av betalningsinitieringstjänster.

**Betalningsinitieringstjänst** är en tjänst där tjänsteleverantören på begäran av den som anlitar betaltjänst initierar ett betalningsuppdrag som gäller ett betalkonto hos en annan tjänsteleverantör.

**Bankdag** är en dag på vilken betalarens eller betalningsmottagarens tjänsteleverantör har öppet så att den för sin del kan genomföra betalningstransaktioner. Såvida annat inte särskilt har angetts är bankdagarna i Finland veckodagarna från måndag till fredag med undantag av finländska helgdagar, självständighetsdagen, första maj, julafton och midsommarafton samt andra dagar som inte anses vara bankdagar. Bankdagens definition gäller inte SEPA-expressbetalningstjänstens eller motsvarande tjänsters transaktioner, vars medel förmedlas till betalningsmottagarens bank omedelbart årets alla dagar.

**Penningförmedling** är en tjänst där banken tar emot kontanter för att överföra beloppet till betalningsmottagarens konto eller ställa beloppet till betalningsmottagarens förfogande.

**SEPA-expressbetalning** är en expressbetalningstjänst för betalningar som banken definierat, där medlen förmedlas till betalningsmottagaren omedelbart dygnet runt årets alla dagar.

**SEPA-girering** är en debitering av betalarens betalkonto på betalarens initiativ för att överföra medel till betalningsmottagarens betalkonto.

I nationella gireringar befinner sig betalarens och betalningsmottagarens tjänsteleverantörer i Finland. I gränsöverskridande gireringar befinner sig betalarens och betalningsmottagarens tjänsteleverantörer i eurobetalningsområdet i olika stater.

**Förmedlande bank** är en bank eller annat institut som utöver betalarens tjänsteleverantör och betalningsmottagarens tjänsteleverantör deltar i överföringen av medel på uppdrag av betalarens eller betalningsmottagarens tjänsteleverantör.

## 3. Lämnande av information för betalningsuppdrag

Betalaren ger ett betalningsuppdrag genom att lämna banken den information som behövs för att utföra betalningen. Betalaren ger sitt medgivande till utförandet av betalningsuppdraget genom att underteckna uppdragsblanketten eller bekräfta uppdraget med en personlig eller företagsspecifik kod som banken har gett eller på annat med banken överenskommet sätt. Om betalningstransaktionen har initierats via leverantören av en betalningsinitieringstjänst ska denne påvisa att betalaren har gett sitt samtycke på överenskommet sätt.

Betalaren ska lämna följande information:

- uppgifter om betalaren
  - betalarens namn
  - någon av följande uppgifter: betalarens adress, födelsedatum och födelseort, kundnummer som betalarens bank gett, personbeteckning eller företags eller annan sammanslutnings registreringsbeteckning (vid betalning från konto kan betalarens bank komplettera betalningsinformationen från

- sitt eget system, och då behöver uppgifterna inte lämnas av betalaren själv)
- kontonummer i IBAN-format om betalningen debiteras från konto
- uppgifter om betalningsmottagaren
  - betalningsmottagarens namn eller annan unik identifieringsuppgift
  - vid SEPA-expressbetalningar och SEPA-gireringar identifieringsuppgift som specificerar tjänsteleverantören
    - kontonummer i IBAN-format
  - vid nationella ilgiron kontonumret i IBAN-format
  - vid betalningsanvisningar betalningsmottagarens adressuppgifter
- betalningens belopp

Betalarens bank kan därutöver ge betalaren möjlighet att även lämna andra uppgifter, exempelvis:

- betalningens förfallodag
- betalningsmottagarens adress
- uppgift som identifierar betalningsmottagaren
- betalarens identifikationskod för betalningen
- den ursprungliga betalarens namn
- den slutliga betalningsmottagarens namn
- betalningsorsaken
- eventuell identifierande uppgift till betalningsmottagaren om betalningen (referensnummer eller meddelande).

Betalaren ska på uppmaning styrka sin identitet samt redogöra för medlens ursprung och syfte. Banken har rätt att kontrollera uppgifterna om betalaren.

Banken kan jämföra betalningsuppgifterna med EU:s förordningar om finansiella sanktioner eller med inhemska och utländska myndigheters eller andra motsvarande instansers, såsom OFAC:s (Office of Foreign Asset Control), meddelanden och bestämmelser samt vid behov kräva att betaltjänstanvändaren ger tilläggsinformation om betalningen och vidta åtgärder som de internationella sanktionerna föranleder. Banker och betalningssystem som handlägger betalningen kan med stöd av etableringslandets lagstiftning eller ingångna avtal vara skyldiga att lämna uppgifter om betalaren till myndigheter i olika länder.

Betalaren ansvarar för att informationen i uppdraget är korrekt. Betalarens bank är inte skyldig att korrigera eller komplettera uppdraget såvida inte annat avtalats. Om banken dock vid mottagandet av ett uppdrag upptäcker ett fel i uppdraget, underrättar den i mån av möjlighet betalaren om felet.

SEPA-expressbetalning, SEPA-girering och ett nationellt ilgiro förmedlas till betalningsmottagaren enbart utgående från IBAN-kontonummer, oavsett om betalaren därutöver även lämnat andra uppgifter för betalningstransaktionens genomförande.

Banken har rätt att förmedla betalningen på basis av kontonumrets nationella del. Betalningsmottagaren kan styra medlen till önskat konto genom särskild överenskommelse med sin bank.

En betalningsanvisning förmedlas till betalningsmottagaren utgående från betalningsmottagarens namn och adress som betalaren meddelat.

## 4. Tjänsten för verifiering av betalningsmottagare

Regleringen kräver att tjänsten för verifiering av betalningsmottagare tillhandahålls vid vissa betalningar. I sådana fall erbjuds tjänsten före godkännandet av betalningsuppdraget utan särskild begäran från betalaren, i enlighet med de regler som fastställts av European Payments Council (EPC), enligt följande:

- antingen bekräftas att kontoinnehavarens namn motsvarar det namn på betalningsmottagaren som betalaren har angett; eller

- meddelas att kontoinnehavarens namn inte motsvarar det namn på betalningsmottagaren som betalaren har angett; eller
- meddelas betalaren om kontoinnehavarens namn i det fall då kontoinnehavarens namn liknar det namn på betalningsmottagaren som betalaren har angett.

Som jämförelseuppgift kan i stället för namn även användas betalningsmottagarens FO-nummer eller LEI-kod, förutsatt att både betalarens och betalningsmottagarens bank stöder användningen av sådan jämförelseuppgift. Banken kan också erbjuda betalaren möjlighet att använda någon annan identifierande uppgift om betalningsmottagaren som jämförelseuppgift.

Om betalaren godkänner betalningsuppdraget trots att kontoinnehavarens namn inte motsvarar det namn på betalningsmottagaren som betalaren har angett, ansvarar betalaren för att betalningen kan komma att gå till en annan mottagare än den som avsågs. Tjänsten för verifiering av betalningsmottagare får endast användas när betalaren har en genuin avsikt att genomföra betalningen.

Banken har rätt men inte skyldighet att erbjuda tjänsten för verifiering av betalningsmottagare även i situationer där regelverket inte kräver det. I sådana fall kan tjänsten erbjudas på annat sätt än vad som beskrivs ovan.

## 5. Mottagande av betalningsuppdrag och inledande av genomförandet

Betalningsuppdraget genomförs som en SEPA-expressbetalning om det är möjligt. Ett betalningsuppdrag anses vara givet när det mottagits av betalarens bank på ett sätt som banken godkänner. Om betalningsuppdraget inte kan genomföras som en SEPA-expressbetalning, är betalningsuppdragets startdag senast nästa bankdag. Om betalaren och banken uttryckligen har avtalat att betalningsuppdraget ska genomföras som en SEPA-expressbetalning men betalningen inte kan genomföras på det sättet, avvisas betalningen. I sådant fall informerar banken betalaren om att betalningen har avvisats.

Sättet att bestämma startdagen meddelas på bankens webbplats [www.aktia.fi](http://www.aktia.fi) och på kontoret, överenskomms i avtalen om betaltjänster eller anges i tjänstebeskrivningarna.

Betalaren och betalarens bank kan separat avtala om att genomförandet av ett betalningsuppdrag inleds på en viss förfallodag som betalaren anger och som infaller senare än de nämnda dagarna eller på den dag då betalaren ställer betalningens medel till bankens förfogande. Om den av betaltjänstanvändaren angivna förfallodagen inte är bankdag, är startdagen följande bankdag. Om betaltjänstanvändaren i betalningsuppdraget har angett en förfallodag som är tidigare än startdagen, genomför användarens bank betalningsuppdraget utan att beakta förfallodagen, såvida inte betaltjänstanvändaren och banken avtalat annat.

Vid förmedlingen av en betalning är betalarens bank, förmedlande bank eller betalningsmottagarens bank inte skyldig att beakta betalningens syfte eller av betalningen föranledda tids- eller andra specialkrav, såvida inte annat följer av lagstiftning.

Om utförandet av betalningsuppdraget förutsätter att betaltjänstanvändaren ger ytterligare information anses dock uppdraget ha mottagits när banken har fått all ytterligare information banken bitt om. Om utförandet av betalningsuppdraget förutsätter myndighetstillstånd, förhandsbesked till myndighet eller andra utredningar till följd av internationella sanktioner anses uppdraget ha mottagits när banken har försäkrat sig om att det finns förutsättningar för att genomföra betalningsuppdraget.

Om betalkontot kan användas över datanät kan betaltjänstanvändaren komma överens med leverantören av betalningsinitieringstjänster om att betalningsuppdraget initieras via en betalningsinitieringstjänst. Leverantörer av betalningsinitieringstjänster ska av betaltjänstanvändaren få ett uttryckligt samtycke för utförande av betalningstransaktionen på det sätt som avses i betaltjänstlagen eller i bestämmelser som

utfärdats på basis av den. Leverantören av betalningsinitieringstjänster ska alltid identifiera sig för banken när en betalningstransaktion initieras via leverantören.

Banken har rätt att vägra leverantörer av betalningsinitieringstjänster åtkomst till betalkontot om banken kan påvisa en motiverad orsak för sin vägran som har att göra med den ifrågavarande leverantörens av betalningsinitieringstjänster orätmätiga eller bedrägliga användning av betalkontot. Banken meddelar betaltjänstanvändaren om sin vägran och grunderna för den, om det inte av säkerhetsskäl är motiverat att meddela denna eller om förbud att meddela föreskrivs någon annanstans i lagen.

## 6. Medel som behövs för att utföra betalningsuppdrag

Betalaren ansvarar för att betalarens bank har fått de medel som motsvarar betalningsuppdraget jämte serviceavgift för att förmedla betalningen.

Om en betalning debiteras från konto är betalaren skyldig att se till att det konto som ska debiteras innehåller behövliga medel för betalningen och serviceavgiften vid debiteringstidpunkten.

Om betalningens förfallodag är senare än den dag då uppdraget ges ska medlen finnas på konto vid förfallodagens början, såvida inte annat avtalats.

## 7. Betalningsuppdrag som inte utförs

Betalarens bank är inte skyldig att inleda genomförandet av ett uppdrag eller förmedla en betalning om uppdraget inte uppfyller kriterierna i punkterna 3 och 6.

Om det konto som ska debiteras saknar tillräckliga medel för förmedling av en betalning, kontots användning av annat skäl är förhindrad eller det finns annan befogad anledning att lämna uppdraget utfört, är varken betalaren, förmedlarbanken eller betalningsmottagarens bank skyldig att förmedla betalningen eller någon del av den. Annan befogad anledning kan vara till exempel att betalningsmottagaren eller dennes bank är föremål för sådana internationella sanktioner som betalarens bank eller förmedlarbanken är skyldig att iakttä i stöd av lag eller av banken ingångna avtal.

Betalarens eller betalningsmottagarens bank är heller inte skyldig att förmedla betalningen eller en del av den om betalningstypens egen-skap eller en övre gräns som är fastställd för betalningen inte möjliggör utredning av förutsättningar för genomförandet av betalningen på det sätt som banken anser nödvändigt eller förmedling av betalningen.

Betaltjänstanvändarens bank meddelar användaren att ett betalningsuppdrag inte utförts på överenskommet sätt, såvida inte ett sådant meddelande är förbjudet enligt lag.

Betalningsmottagarens bank har rätt att återsända betalningen till betalarens bank om betalningsmottagarens kontoavtal har upphört, betalningen direkt eller indirekt bryter mot internationella sanktioner eller kontots användning av annat skäl är förhindrad eller om mottagaren av en betalningsanvisning inte har hämtat ut medlen inom den tid som betalaren angett i betalningsanvisningen eller om banken inte kan uppfylla sin utredningsplikt i fråga om medlens ursprung eller användningsändamål eller om betalningen enligt bankens utredning omfattas av internationella sanktioner.

## 8. Återkallande eller ändring av betalningsuppdrag

Betalaren har inte rätt att återkalla eller ändra ett betalningsuppdrag som har lämnats till banken efter det att banken har påbörjat verkställandet av betalningsuppdraget, debiterat betalarens konto eller lämnat ett kvitto på att betalningen har genomförts.

Om betalaren är konsument har betalaren dock rätt att återkalla ett uppdrag eller att ändra förfallodag eller betalningsbelopp genom att på överenskommet sätt underrätta banken senast på den bankdag som

föregår förfallodagen. Återkallandet eller ändringen måste göras senast på bankdagen före förfallodagen under bankens eller tjänstens öppethållningstid inom den tidpunkt som banken angett.

Om betalaren inte är konsument har betalaren rätt att återkalla ett uppdrag eller att ändra förfallodag eller betalningsbelopp genom att underrätta banken senast på den bankdag som föregår förfallodagen, såvida inte betalaren och banken avtalat annat. Återkallandet eller ändringen måste göras senast på bankdagen före förfallodagen under bankens eller tjänstens öppethållningstid inom den tidpunkt som banken angett, såvida inte annat avtalats.

Om en betalningstransaktion initieras via en leverantör av betalningsinitieringstjänster kan betalaren inte återta eller ändra betalningsuppdraget efter att hen har gett leverantören av betalningsinitieringstjänster sitt samtycke till att betalningstransaktionen initieras. Efter ovan nämnda tidpunkt kan betalningsuppdraget återkallas eller ändras endast genom en överenskommelse mellan betalaren och de ifrågavarande tjänsteleverantörerna.

## 9. Tid för genomförande av betalningsuppdrag

Ett betalningsuppdrag genomförs som en SEPA-expressbetalning, om det är möjligt. SEPA-expressbetalningar krediteras mottagarens konto inom 10 sekunder från det att betalningsuppdraget mottagits, alla dagar på året. Om ett uppdrag inte har kunnat genomföras som en SEPA-expressbetalning är uppdragets initieringsdag senast följande bankdag.

Vid betalningar med angiven förfallodag debiterar betalarens bank betalningen från betalarens konto på den förfallodag som anges i betalningsuppdraget. Om förfallodagen inte är en bankdag debiteras betalningen på den bankdag som följer närmast efter förfallodagen.

Om ett uppdrag inte har kunnat debiteras på angiven förfallodag på grund av avsaknad av medel kan betalarens bank debitera betalningen från betalarens konto inom 2 bankdagar efter den förfallodag som betalaren angett. Då är uppdragets startdag i stället för den angivna förfallodagen den bankdag då kontot innehåller tillräckliga medel för debitering av betalningen, dock senast den andra bankdagen efter förfallodagen. Betalaren ansvarar för eventuella påföljder av fördröjningen.

Om uppdraget är givet på papper kan ovan nämnda tid för genomförandet förlängas med högst en bankdag.

Vid SEPA-expressbetalningar ska mottagarens bank ställa det överförda beloppet till mottagarens betalkontos förfogande i mottagarens kontovaluta samt bekräfta att betalningstransaktionen har genomförts till betalningsleverantören inom 10 sekunder från det att betalningsleverantören mottagit betalningsuppdraget gällande SEPA-expressbetalningen. Valutadagen för kreditering av mottagarens konto ska vara samma dag som mottagarens betaltjänstleverantör krediterar mottagarens konto.

Om ett betalningsuppdrag inte genomförs som en SEPA-expressbetalning, ska betalningsmottagarens bank överföra medlen till det konto som betalaren angett i uppdraget omedelbart efter att medlen har betalats till bankens konto och banken har fått de i punkt 3 avsedda uppgifter som behövs för att betala in beloppet på mottagarens konto eller ställa medlen till mottagarens förfogande. Krediteringsdagen för mottagarens betalningskonto ska vara senast den bankdag då betalningstransaktionen betalas in på mottagarens tjänsteleverantörs konto. Bankens har rätt att förlänga genomförandetiden för betalningstransaktionen om genomförandet av betalningstransaktionen kräver utredningsåtgärder på grund av internationella sanktioner. Bankens har rätt att avbryta genomförandet av ett betalningsuppdrag för att få nödvändiga tilläggsanvisningar eller tilläggsuppgifter.

Betalningarnas dagavbrottstider kan kontrolleras på bankens nätsida [www.aktia.fi](http://www.aktia.fi).

## 10. Bekräftelse på kreditering av betalningsmottagarens konto

Vid genomförande av en SEPA-expressbetalning ska betalningsmottagarens betaltjänstleverantör lämna betalaren en bekräftelse om att betalningstransaktionen har slutförts, omedelbart efter att transaktionen har genomförts.

Om sådan bekräftelse inte kan tillhandahållas inom den föreskrivna tiden på grund av fördröjning i det bekräftelsemeddelande som ska lämnas av betalningsmottagarens betaltjänstleverantör, återförs det debiterade beloppet omedelbart till betalarens konto.

Om det återförda beloppet i efterhand visar sig ha krediterats betalningsmottagarens konto i enlighet med betalningsuppdraget, trots fördröjningen i bekräftelsen, anses det belopp som återförts till betalaren utgöra en obefogad vinning. Betaltjänstleverantören har i sådant fall rätt att, utan separat samtycke från betalaren, återdebitera det obefogade återbetalda beloppet från betalarens konto.

## 11. Tjänster som gäller kontanta pengar

### 11.1. Transport av kontanter

Banken kan ta emot uppdrag om att transportera kontanter för att räknas och krediteras. Medlen betalas in på ett konto i den mottagande banken efter att medlen genomgått äkthetskontroll och beloppet har räknats inom en särskilt överenskommen tid.

### 11.2. Kontantinsättning på eget konto

Banken kan ta emot kontanter att krediteras betaltjänstanvändarens eget konto i samma bank.

Om kontohavaren är konsument sätter kontohavarens bank in medlen på kontot genast efter att medlen genomgått äkthetskontroll och beloppet har räknats.

Om kontohavaren inte är konsument sätter kontohavarens bank in medlen på kontot senast följande bankdag efter att medlen genomgått äkthetskontroll och beloppet har räknats.

### 11.3. Kontantbetalning

Banken kan ta emot uppdrag som gäller penningförmedling. Genomförandet av betalningsuppdraget inleds efter att medlen genomgått äkthetskontroll och beloppet har räknats.

Banken kan förutsätta att kontanterna först sätts in på uppdragsgivarens konto i samma bank varefter banken utför en girering eller betalningsanvisning.

Betalarens bank genomför uppdraget senast den andra bankdagen efter startdagen.

### 11.4 Insättning av kontanter i insättningsautomat

Banken kan ta emot kontantinsättningar i insättningsautomater som banken godkänner. Kontanterna krediteras betaltjänstanvändarens betalkonto i samma bank.

I en insättningsautomat kan man sätta in eurosedlar och -mynt. Insättningsautomaten granskar sedlarna och mynten och returnerar icke identifierade och skadade exemplar i returpacken så att användaren kan ta dem tillbaka. Medlen som mottagits med insättningsautomat krediteras betaltjänstanvändarens bankkonto i betaltjänstanvändarens bank som är kopplat till debit-kortet när medlens äkthet har kontrollerats och de har räknats. Ifall automaten misstänker de insatta kontanternas äkthet kontrolleras de kontanta medlens äkthet separat och vidarebefordras vid behov till myndigheterna för undersökning. Betaltjänstanvändaren kan inte återta insättningen efter att transaktionen har godkänts.

Kvittot som insättningsautomaten ger är ett intyg över det penningbelopp som sätts in.

Banken kan sätta en gräns för engångsinsättningar i insättningsautomat. Banken kan också förhindra att insättningsautomaten används eller fastställa en kort- eller betalarspecifik insättningsgräns genom att meddela betaltjänstanvändaren om detta på insättningsautomatens skärm eller kvitto. Banken har rätt att förhindra betaltjänstanvändarens användning av insättningsautomaten. Betaltjänstanvändaren är skyldig att ge banken en utredning över medlens ursprung om banken det kräver.

Banken garanterar inte att insättningsautomaterna fungerar oavbrutet. Banken ansvarar inte för funktionsstörningar i automaterna.

## 12. Betalkuvert

Uppdrag som gäller gireringar kan betalaren ge sin tjänstleverantör för handläggning inlagda i ett betalkuvert om banken tillhandahåller denna tjänst. Betalaren kan lämna in betalkuvertet på sin banks mottagningsställe eller lägga det på posten. Betalaren förbinder sig att följa anvisningar som står på betalkuverten när hen använder tjänsten. Uppdraget anses vara mottaget för handläggning senast den femte bankdagen efter att betalaren har lämnat in kuvertet på mottagningsstället i sin bank.

Ett uppdrag som lagts på posten anses vara mottaget senast den femte bankdagen efter att posten har levererat betalkuvertet till bankens mottagningsställe.

Om en betalningstransaktion inte kan genomföras på grund av att uppgifterna som kunden gett är bristfälliga eller felaktiga har banken rätt att avbryta hanteringen av betalningsuppdraget. Banken kan också meddela att betaltjänstupdraget inte genomförs genom att kontakta betaltjänstanvändaren personligen eller genom att hålla ett meddelande om att betaltjänstupdraget inte genomförts tillgängligt för användaren på dennes kontoförande kontor eller genom att tillställa kunden ett skriftligt meddelande. Banken har rätt att uppbära en avgift enligt prislistan för utredning av ärendet.

## 13. Information som lämnas till betalningsmottagarens bank och betalningsmottagaren

Betalarens bank har rätt att förmedla de i punkt 3 i dessa villkor uppräknade uppgifterna till betalningsmottagarens bank. Tillsammans med betalningen förmedlas också övrig information som behövs för betalningsförmedlingen. Som betalarens namnuppgift vid gireringar förmedlas kontohavarens namn.

Betalningsmottagarens betaltjänstleverantör har rätt, men inte skyldighet, att till betalarens betaltjänstleverantör och betalaren lämna ut de uppgifter som anges i punkt 4 i dessa villkor, innan betalningsuppdraget har godkänts för utförande. Överlämnande av sådana uppgifter förutsätter att betalarens betaltjänstleverantör ställer en förfrågan om betalningsmottagaren till betalningsmottagarens betaltjänstleverantör, antingen direkt eller via en annan tjänstleverantör.

Betalningsmottagarens bank lämnar betalningsmottagarens information om betalningstransaktionen på separat överenskommet sätt. Betalningsmottagarens bank kan vara skyldig att till betalningsmottagaren meddela betalarens namn. Banken är dock inte skyldig att till betalningsmottagaren meddela en personkunds identifikationsuppgift, såsom personbeteckning, som lämnats för att identifiera betalaren.

## 14. Ansvar och ansvarsbegränsningar som gäller genomförande av betalning

### 14.1 Betaltjänstanvändarens ansvar och skyldighet att göra reklamation

Betaltjänstanvändaren ska underrätta tjänstleverantören om en obehörig, icke genomförd, felaktigt genomförd eller sent genomförd betalningstransaktion utan onödigt dröjsmål efter att hen upptäckt den. Betaltjänstanvändaren ska i alla händelser underrätta banken senast 13 månader efter det att penningbeloppet debiterats eller krediterats betalkontot. Tidsfristen börjar inte löpa om inte användarens bank har gett användaren uppgifter om betalningstransaktionen på det sätt som överenskommit. Om betaltjänstanvändaren inte är en konsument ska meddelande ges inom två (2) månader.

Om en betalningstransaktion enligt betalarens meddelande orättmätigt har genomförts med betalningsmedel utan betalarens förskyllan eller om banken har återbetalat penningbeloppet på betalarens konto, men banken efter utredning av ärendet påvisar att betalaren är ansvarig för den orättmätiga användningen av betalningsmedlet, har banken rätt att

på betalarens konto registrera det återbetalda penningbeloppet som bankens fordran som förfaller till betalning omedelbart.

#### 14.2 Betalarens banks ansvar

Betalarens banks ansvar för genomförande av betalningen upphör när uppgifterna om betalningen har sänts till betalningsmottagarens bank och medlen som betalningen gäller har överförts till kontot i betalningsmottagarens bank. Om medlen som betalningstransaktionen gäller inte har betalats in på kontot i betalningsmottagarens bank inom den tid som anges i punkt 8 i dessa villkor är betalarens bank skyldig att till betalaren återbetala avgiften för betalningstransaktionen samt den ränta som betalaren skulle ha blivit tvungen att erlägga på grund av bankens försening eller fel. Om betalaren inte är en konsument är betalarens bank skyldig att av räntan som betalaren betalat endast ersätta en dröjsmålsränta enligt 4 § 1 momentet i räntelagen.

Om betalningstransaktionen inte alls har genomförts eller om den har genomförts felaktigt eller sent av en orsak som beror på banken ska betalaren betala utan obefogat dröjsmål återbetala betalningens penningbelopp som debiterats betalarens konto. Om en betalningstransaktion har genomförts obehörigen på grund av ett fel som beror på betaltjänstleverantören, ska betalarens betaltjänstleverantör omedelbart och senast nästa bankdag efter det att leverantören upptäckte transaktionen eller informerades om den, återbetala det belopp som har debiterats betalarens konto. För konsumenter ska valuteringsdagen för krediteringen av betalkontot är den dag då betalningstransaktionen penningbelopp debiterades. Om betalaren inte är konsument återbetalar banken medlen inom skälig tid efter att ha utrett ärendet. Krediteringens valuteringsdag är då krediteringsdagen.

Betalarens bank har ingen återbetalningsskyldighet om den kan påvisa att betalningsmottagarens bank har tagit emot betalningstransaktionens belopp inom den tid som anges i punkt 9 i dessa villkor. Då ska betalningsmottagarens bank omedelbart betala in betalningstransaktionens penningbelopp på betalningsmottagarens betalkonto eller ställa det till hans förfogande.

Om betalningstransaktionen har initierats via leverantören av en betalningsinitieringstjänst ska denne för sin egen prestations del påvisa att betalaren har gett sitt samtycke på överenskommet sätt och att betalningstransaktionen har genomförts på behörigt sätt. Leverantören av betalningsinitieringstjänster ska också påvisa att betalarens bank har mottagit betalningsuppdraget.

Betalarens bank ansvarar inte för betalningsmottagarens banks verksamhet eller dess betalningsförmåga. Betalarens bank ansvarar inte för skada som orsakats av en försening, om förseningen beror på att banken eller någon annan part som deltar i betalningsförmedlingen fullgör sina lagstadgade skyldigheter, såsom sanktionskontroller eller utredning av misstänkta missbruk. Betalarens bank ansvarar inte heller för betalningsmottagarens banks eller de av betalaren valda förmedlarbankernas verksamhet eller deras betalningsförmåga eller för den av betalaren valda leverantören av betalningsinitieringstjänsters verksamhet.

#### 14.3 Betalningsmottagarens banks ansvar

Om betalningsmottagarens bank inte har betalat in medlen på betalningsmottagarens konto inom den tidsfrist som anges i punkt 9 i dessa villkor utan krediterar betalningsmottagarens konto med fördröjning ska valuteringsdagen för krediteringen av en konsuments betalkonto vara den dag som valuteringsdagen skulle ha varit om betalningstransaktionen skulle ha genomförts på rätt sätt. Om betalaren inte är konsument är valuteringsdagen den dag kontot krediteras.

Dessutom ska betalningsmottagarens bank ersätta de kostnader som mottagaren debiterats för transaktionen och den ränta som mottagaren blivit tvungen att erlägga eller har gått miste om på grund av bankens dröjsmål eller fel. Om betalningsmottagaren inte är en konsument är betalningsmottagarens bank skyldig att av räntan som betalningsmottagaren betalat ersätta högst en dröjsmålsränta enligt 4 § 1 momentet i räntelagen.

#### 14.4 Betaltjänstanvändarens ansvar för felaktig information

Betaltjänstanvändaren har inte rätt till återbetalning av medel eller serviceavgifter eller till ränta om en betalning blivit utförd eller felaktigt utförd av någon orsak som beror på användaren.

Betaltjänstanvändaren har inte heller rätt att få ersättning för att en betalning blivit fördröjd, om betalningen har fördröjts av någon orsak som beror på användaren.

Betalarens bank ansvarar inte för genomförandet av en betalning om betalningen inte har utförts på grund av att betalaren eller leverantören av betalningsinitieringstjänster har lämnat banken felaktig eller ofullständig information eller om förmedlarbanken som betalaren uttryckligen valt inte utfört betalningen.

### 15. Spårning av betalningstransaktion

Om en betalningstransaktion inte har utförts eller har utförts felaktigt, ska banken på betaltjänstanvändarens begäran försöka spåra betalningstransaktionen och därefter underrätta användaren om resultaten.

Om betaltjänstanvändaren har uppgett den ovan i punkt 3 avsedda identifieringsuppgift som specificerar tjänstleverantören eller kontonumret felaktigt har banken ingen skyldighet att börja spåra en betalningstransaktion. Betalarens bank ska dock genom skäliga åtgärder försöka få tillbaka betalningstransaktionen medel. Betalningsmottagarens tjänstleverantör ska ge betalarens tjänstleverantör alla uppgifter som är väsentliga för att medlen ska återfås och även i övrigt samarbeta med denna för att medlen ska återfås. Om medlen inte kan återfås ska betalarens tjänstleverantör på betalarens skriftliga begäran tillställa denne alla tillgängliga uppgifter som är väsentliga för betalaren.

### 16. Korrigering med anledning av bankens misstag

Banken har rätt att korrigera inmatnings- och räknefel eller andra tekniska felskrivningar som beror på bankens misstag vid förmedlingen av en betalning, även om betalningen redan har krediterats betalningsmottagarens konto. Banken försöker få felet korigerat så snart som möjligt efter upptäckten men dock alltid inom rimlig tid efter att felet skett. Bankens underrättar kontohavaren om felet och korrigeringen utan dröjsmål. Korrigeringen av ett fel får inte utan kontohavarens samtycke medföra att kontot övertrasseras.

### 17. Skadeståndsansvar och ansvarsbegränsningar

Betaltjänstanvändarens bank är skyldig att utöver de i punkt 14 i dessa villkor avsedda räntorna och kostnaderna ersätta användaren endast den direkta skada som orsakats genom att användarens bank vid betalningsförmedling handlat på ett sätt som strider mot betaltjänstlagen eller dessa villkor. Till sådana direkta skador hör nödvändiga utredningskostnader som användaren haft för utredande av felet eller försummelsen. Betaltjänstanvändaren har inte rätt till ersättning av banken för en direkt skada om hen inte anmäler felet till banken inom en rimlig tid från det att hen upptäckte felet eller borde ha upptäckt det. Om betaltjänstanvändaren inte är en konsument ska meddelande dock ges senast inom två (2) månader från att felet skedde.

Betalarens bank, förmedlande bank eller betalningsmottagarens bank ansvarar inte för eventuella indirekta skador som orsakats av betaltjänstanvändare eller tredje part till följd av fel eller försummelse som skett vid betalningsförmedling.

Betaltjänstanvändaren ska vidta skäliga åtgärder för att begränsa sin skada. Vid underlåtenhet att göra detta svarar användaren själv för skadan i motsvarande mån. Skadestånd som banken ska betala på grund av förfarande som strider mot betaltjänstlagen eller dessa villkor kan jämkas om skadeståndet är oskäligt med beaktande av förseelsens orsak, betaltjänstanvändarens eventuella medverkan till skadan, vederlaget för betaltjänsten, bankens möjligheter att föregripa och förhindra skadans uppkomst samt övriga omständigheter.

Betaltjänstanvändaren ansvarar för alla skador som uppkommer därför att banken inte kan förmedla en betalning på grund av att medel för genomförande av betalningsuppdraget saknas, kontoavtalet har upphört att gälla eller kontoanvändningen är förhindrad samt för skador som betaltjänstanvändaren orsakat genom lagstridigt eller avtalsstridigt handlande.

## 18. Upphörande av betalningsförmedling

Bankens skyldighet att förmedla betalningar upphör så snart ett kontoavtal eller annat avtal om tjänster upphör att gälla. När avtalet sägs upp eller hävs är det betaltjänstanvändarens skyldighet att före utgången av avtalets giltighetstid annullera de betalningsuppdrag där förfallodagen infaller efter avtalets upphörande. Banken är inte skyldig att meddela enligt punkt 7 att sådana betalningar inte genomförts.

Om en betaltjänstanvändare väsentligen bryter mot dessa villkor eller använder i villkoren avsedda tjänster på ett sätt som strider mot deras syfte eller mot lag eller god sed, har banken rätt att omedelbart upphöra med betalningsförmedlingen.

## 19. Serviceavgifter och arvoden

Betalningen förmedlas till betalningsmottagaren till fullt belopp. Betalningsmottagaren och betalningsmottagarens bank kan komma överens om att betalningsmottagarens banks serviceavgifter och arvoden enligt prislistan avdras från betalningens belopp. Betalaren och betalningsmottagaren svarar vardera för de serviceavgifter och arvoden som deras bank tar ut för genomförandet av en betalningstransaktion.

Betaltjänstanvändaren är skyldig att för betalningsuppdraget betala banken de serviceavgifter och arvoden som uppgetts i prislistan eller överenskommit separat. Betaltjänstanvändaren är skyldig att betala ovan nämnda serviceavgifter och arvoden även när betalningstransaktionen initieras via leverantören av betalningsinitieringstjänster. Banken har rätt att ta ut och debitera serviceavgifterna och arvoden från betaltjänstanvändarens konto.

Banken har rätt att ta ut serviceavgifter och arvoden enligt prislistan för att spåra och utreda en betalningstransaktion och återskaffa medel, om betaltjänstanvändaren har uppgett eller om leverantören av betalningsinitieringstjänster förmedlat ett felaktigt kontonummer eller annan motsvarande oriktig uppgift. Om betaltjänstanvändaren inte är konsument har banken rätt att uppbära en avgift enligt sin prislista för att spåra och utreda betalningsuppdraget. Banken har rätt att ta ut serviceavgifter och arvoden enligt prislistan för ogrundad utredning av en betalningstransaktion, om transaktionen visar sig vara helt korrekt genomförd.

Om banken och betaltjänstanvändaren har avtalat att betalningsuppdrag kan återkallas senare än den tid som avses i punkt 9 i dessa villkor, har banken rätt att ta ut serviceavgifter och arvoden enligt prislistan för återkallande av betalningsuppdrag.

Banken har rätt att ta ut serviceavgifter och arvoden enligt prislistan för meddelande om icke genomfört betalningsuppdrag.

Om betalningsförmedlingen föranleder andra kostnader har betalarens bank rätt att få dem ersatta av betalaren i efterskott.

## 20. Ändring av prislistan och villkoren för betalningsförmedling

Banken har rätt att ändra sin prislista och dessa villkor. En ändring av villkoren och prislistan gäller också de uppdrag som getts till banken innan ändringen har trätt i kraft men som banken genomför efter ändringens ikraftträdande.

### 20.1. Betaltjänstanvändare som är konsument

Betaltjänstanvändarens bank underrättar användaren skriftligen eller elektroniskt på separat överenskommet sätt om ändring av prislistan eller dessa villkor. Ändringen träder i kraft vid den tidpunkt som banken meddelat, dock tidigast när två månader har gått sedan meddelandet sändes.

Förmedlingen av betalningar fortsätter i enlighet med de ändrade villkoren, såvida inte betaltjänstanvändaren före den angivna dag då ändringarna träder i kraft skriftligen eller elektroniskt på separat överenskommet sätt meddelar banken att användaren motsätter sig ändringen. Betaltjänstanvändaren har rätt att fram till den angivna dagen för ändringarnas ikraftträdande säga upp avtalet att upphöra genast. När avtalet upphör har banken rätt att omedelbart sluta förmedla betalningar.

### 20.2. Betaltjänstanvändaren är inte konsument

Betaltjänstanvändarens bank underrättar användaren skriftligen eller elektroniskt om sådana villkorsändringar som väsentligen ökar användarens skyldigheter eller minskar användarens rättigheter och som inte beror på lagändring, myndighetsföreskrift eller ändringar i bankernas system för betalningsförmedling. Banken meddelar om ändringen minst en månad före den föreslagna dagen för ändringens ikraftträdande.

Om andra ändringar i villkoren informerar banken genom att publicera ändringen på bankkontoren eller på bankens webbplats. Om ändring av serviceavgifter eller arvoden informerar banken emellertid genom att publicera ändringen i sin prislista. Sådana ändringar träder i kraft vid den tidpunkt som banken meddelar.

## 21. Meddelanden mellan bank och betaltjänstanvändare samt språkalternativ

Betaltjänstanvändarens bank sänder meddelanden om dessa villkor skriftligen till den adress som har uppgetts för banken eller Befolkningsregistercentralen, eller elektroniskt på separat överenskommet sätt. Betaltjänstanvändaren anses ha mottagit meddelandet senast den sjunde dagen efter avsändandet.

Betaltjänstanvändaren sänder banken meddelanden om dessa villkor skriftligen eller på annat separat överenskommet sätt. Banken anses ha mottagit meddelandet senast den sjunde dagen efter avsändandet. Betaltjänstävrenden kan skötas på finska eller svenska. Den som vill använda något annat språk än finska eller svenska skaffar själv tolk och betalar för tolktjänsten.

## 22. Force majeure

En avtalspart svarar inte för skada om parten kan påvisa att uppfyllandet av partens förpliktelse har förhindrats av en sådan ovanlig och oförutsedd orsak som inte skulle ha gått att påverka och vars följder inte skulle ha gått att undvika genom iakttagande av all omsorg. Banken svarar inte heller för skada om uppfyllandet av förpliktelser som grundar sig på avtalet skulle strida mot bankens annanstans i lag föreskrivna skyldigheter.

Den avtalspart som drabbas av ett oöverstigligt hinder är skyldig att snarast möjligt informera den andra avtalsparten om hindret. Banken kan informera om oöverstigligt hinder till exempel på sin webbplats eller i rikstäckande dagstidningar.

## 23. Överföring av avtal

De rättigheter och skyldigheter som grundar sig på avtalet mellan betaltjänstanvändaren och banken gäller i förhållande till den som mottar affärsrörelsen om banken fusioneras eller delas eller överlåter sin affärsrörelse helt eller delvis.

## 24. Behandling av personuppgifter och rätt att utlämna personuppgifter

Aktia Bank Abp (nedan banken) behandlar som personuppgiftsansvarig personuppgifter i enlighet med dataskyddslagstiftningen och sörjer för förverkligandet av integritetsskydd och banksekretess i sin verksamhet. Banken behandlar personuppgifter bland annat för skötsel av kundservice och kundrelationen, kundkommunikation, identifiering och specifikation av kunden, marknadsföring samt för riskhantering och rapportering till behöriga myndigheter.

Betaltjänstanvändaren samtycker till att banken behandlar personuppgifter i samband med användningen av betaltjänster. Med stöd av detta samtycke får banken behandla sådana personuppgifter som är nödvändiga för att tillhandahålla betaltjänster.

Enligt lagen om betaltjänster kan banken även vara skyldig att dela uppgifter om betaltjänstanvändaren med leverantörer av betalningsinieringstjänster och kontoinformationstjänster, förutsatt att betaltjänstanvändaren har ingått avtal om användning av sådana tjänster med dessa leverantörer.

Läs mer om behandling av personuppgifter i Aktia på adressen [www.aktia.fi/sv/yksityisyyden-suoja](http://www.aktia.fi/sv/yksityisyyden-suoja).

## 25. Kundrådgivning och rättsskyddsmedel utanför domstol

I frågor som gäller genomförande av betalning eller tillämpning av dessa villkor bör betaltjänstanvändaren alltid i första hand kontakta sin egen bank.

Meningsskiljaktigheter angående dessa villkor kan av konsumenter och småföretag hänskjutas till Försäkrings- och finansrådgivningen (Fine, [www.fine.fi](http://www.fine.fi)) eller Banknämnden i anslutning till den och av konsumenter till konsumenttvistenämnden (KRIL, [www.kuluttajariita.fi](http://www.kuluttajariita.fi)) för behandling.

Försäkrings- och finansrådgivningens adress är Porkalagatan 1, 00180 Helsingfors, [info@fine.fi](mailto:info@fine.fi), tfn 09 6850 120, [www.fine.fi](http://www.fine.fi).

Konsumenttvistenämndens adress är Tavastvägen 3, PB 306, 00531 Helsingfors, [kril@oikeus.fi](mailto:kril@oikeus.fi), tfn 029 566 5200, [www.kuluttajariita.fi](http://www.kuluttajariita.fi).

## 26. Tillsynsmyndigheter

Bankens verksamhet övervakas av Finansinspektionen ([www.finanssivalvonta.fi](http://www.finanssivalvonta.fi)) och i konsumentärenden även av konsumentombudsmannen ([www.kkv.fi](http://www.kkv.fi)).

Finansinspektionens kontaktuppgifter är: Finansinspektionen, Snellmansgatan 6, PB 103, 00101 Helsingfors, telefon 09 183 51 (växel), [kirjaamo@finanssivalvonta.fi](mailto:kirjaamo@finanssivalvonta.fi).

Konsumentombudsmannens kontaktinformation: Konkurrens- och konsumentverket, Broholmsgatan 12 A, PB 5, 00531 Helsingfors, telefon 029 505 3000 (växeln).

## 27. Forum och tillämplig lag

### 27.1. Betaltjänstanvändare som är konsument

Twister till följd av dessa villkor behandlas i den tingsrätt inom vars domkrets banken har sitt hemvist eller huvudsakliga administrationsställe eller i den tingsrätt i Finland inom vars domkrets betaltjänstanvändaren har hemvist eller stadigvarande bostad. Om betaltjänstanvändaren inte har hemvist i Finland behandlas tvisterna i den tingsrätt inom vars domkrets bankens har sitt hemvist eller huvudsakliga administrationsställe.

### 27.2. Annan betaltjänstanvändare än konsument

Twister till följd av dessa allmänna villkor behandlas i den tingsrätt inom vars domkrets banken har sitt hemvist eller huvudsakliga administrationsställe eller i någon annan enligt lag behörig tingsrätt i Finland.

### 27.3. Tillämplig lag

På dessa villkor och på betalningsuppdrag som avses i villkoren tillämpas finsk lag.